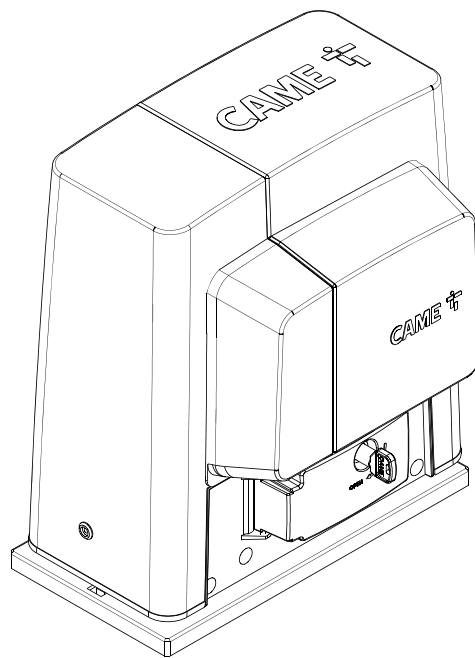




Napęd do bram przesuwnych

FA01157-PL



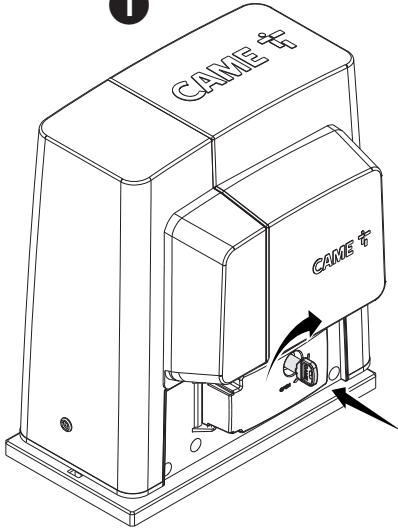
BKS22TGS

INSTRUKCJE INSTALACJI

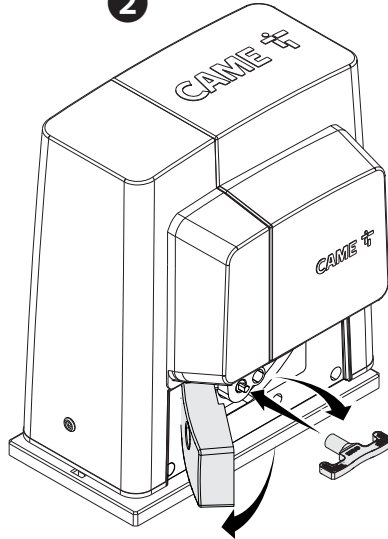
PL Polski



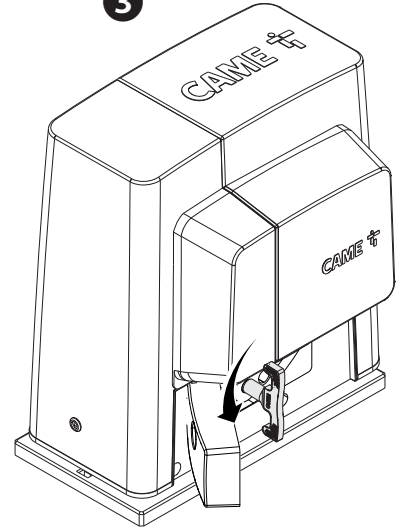
1



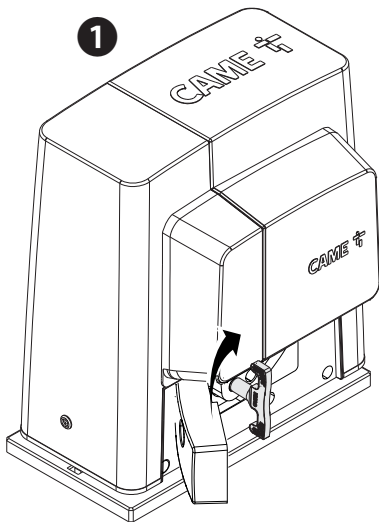
2



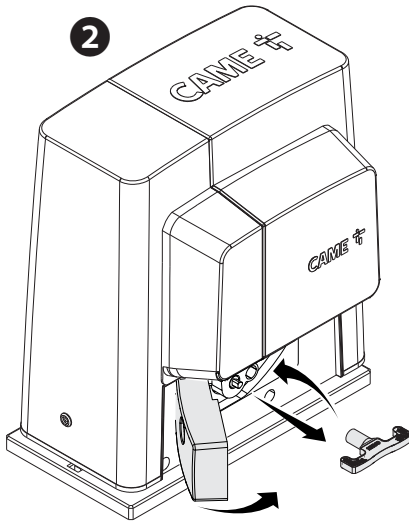
3



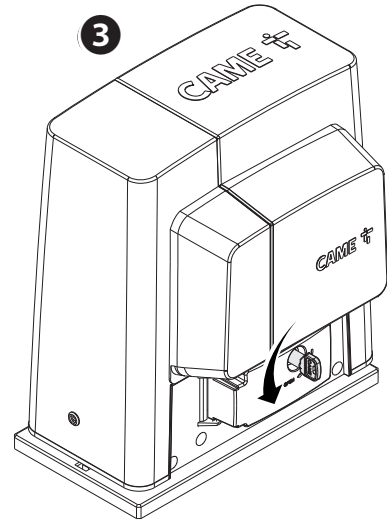
1



2



3



OGÓLNE ZALECENIA DLA INSTALATORA

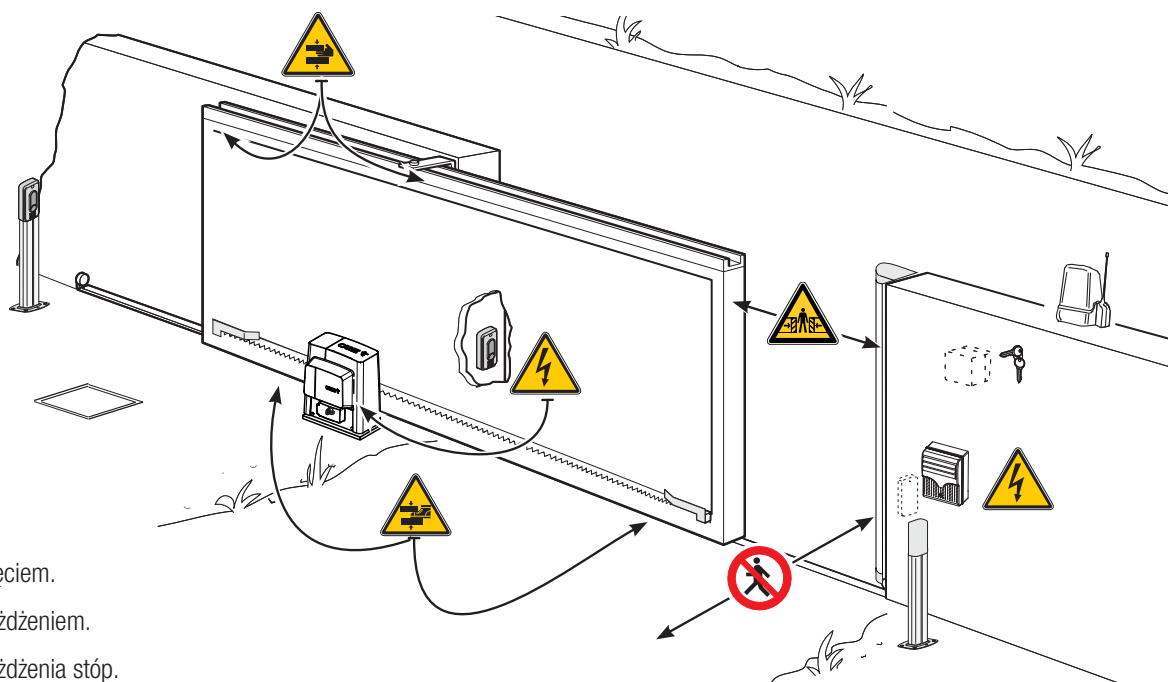
⚠ UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.






Przestrzegaj wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia. Przed przystąpieniem do pracy przeczytaj również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest niebezpieczne. Came s.p.a. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkownika. • Produkt omawiany w tej instrukcji został określony zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE jako „maszyna nieukończona”. „Maszyna nieukończona” oznacza zespół, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania. Jedynym przeznaczeniem maszyn nieukończonych jest włączenie do lub połączenie z inną maszyną lub inną maszyną nieukończoną lub wyposażeniem i utworzenie w ten sposób maszyny, do której ma zastosowanie Dyrektywa 2006/42/WE. Montaż końcowy musi zostać przeprowadzony zgodnie z normą 2006/42/WE (Dyrektywa Europejska). Wszelkie operacje opisane w tej instrukcji muszą być wykonywane wyłącznie przez personel doświadczony i wykwalifikowany oraz w pełnej zgodności z obowiązującymi przepisami. • Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za stosowanie produktów nieoryginalnych – prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji • Przechowywać instrukcję w dokumentacji technicznej razem z instrukcjami innych urządzeń wykorzystanych do realizacji napędu • Sprawdzić, czy przedział temperatury wskazany na napędzie jest odpowiedni dla miejsca instalacji • Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenia elektryczne i odbiór techniczny muszą być przeprowadzone zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz z przestrzeganiem obowiązujących przepisów • Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zaistnienia ewentualnych niebezpiecznych sytuacji.

• Podczas każdej fazy instalacji należy się upewnić, że czynności są wykonywane po odłączeniu napięcia. • Produkt nie może być używany do automatyzacji części sterowanej wyposażonej w furtkę dla pieszych, chyba że napęd nie może być aktywowany tylko w przypadku furtki znajdującej się w pozycji bezpieczeństwa. • Upewnić się, czy unikane jest pochwylenie pomiędzy częścią sterowaną a stałymi częściami znajdującymi się w pobliżu w następstwie ruchu części sterowanej. • Przed rozpoczęciem instalacji automatyki należy sprawdzić, czy sterowana część jest w dobrym stanie mechanicznym, jest wyważona oraz czy się otwiera prawidłowo: w przypadku oceny negatywnej nie należy kontynuować, dopóki nie zostanie zapewnione całkowite bezpieczeństwo. • Upewnić się czy brama jest stabilna, czy otwiera się i zamyka w prawidłowy sposób oraz czy koła są sprawne i nasmarowane. • Dolna prowadnica musi być dobrze zamocowana do podłoża, na poziomej i gładkiej powierzchni, na której brak jest przeszkód mogących utrudniać ruch bramy. • Tory górnej prowadnicy nie powinny powodować tarcia. • Upewnić się, czy występuje mechaniczny ogranicznik położenia przed możliwymi uderzeniami. • Upewnić się, że zostały już zamontowane odpowiednie ograniczniki mechaniczne. • Jeżeli niebezpieczne elementy ruchu napędu są zainstalowane na wysokości poniżej 2,5 m od podłogi lub innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność zastosowania ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń w celu zabezpieczenia punktów niebezpiecznych. • Nie należy montować napędu na elementach, które mogłyby się ugiąć, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania. • Nie należy montować niewypoziomowanych skrzydeł. • Upewnić się, że ewentualne urządzenia nawadniające nie zraszają napędu od dołu. • Umieścić w dobrze widocznym miejscu odpowiednią sygnalizację ostrzegającą przed potencjalnym ryzykiem resztkowym, z którą należy zapoznać użytkownika końcowego. • Dokładnie ograniczyć cały obszar zakładu, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym, a zwłaszcza niepełnoletnim i dzieci. • Umieścić znaki ostrzegawcze (np. tablica na bramie) tam, gdzie jest to konieczne i w miejscu dobrze widocznym. • Zaleca się stosowanie odpowiednich zabezpieczeń, aby uniknąć niebezpiecznych pod względem mechanicznym sytuacji spowodowanych przez obecność osób w obszarze działania urządzenia (np. zmiążdżenie palców pomiędzy ramieniem transmisyjnym a ogranicznikami mechanicznymi, zmiążdżenie podczas otwierania bramy itp.). • Przewody elektryczne muszą być przeprowadzone przez korytka kablowe i nie mogą stykać się z częściami, które mogą się nagrzewać podczas użytkowania (na przykład: silnik, transformator itp.). • Zgodnie z normami dotyczącymi instalacji zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwia całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia. • Zainstalować wszystkie stałe elementy sterowania na wysokości 1,5 m od podłoża, w wyraźnie widocznym miejscu, w taki sposób, aby były widoczne sterowane elementy, lecz w bezpiecznej odległości od elementów w ruchu. W przypadku sterowania typu Totman nie może być ono dostępne dla osób postronnych. • W razie konieczności, aby przeprowadzić próbę siły uderzenia, należy zastosować odpowiednią, prawidłowo zainstalowaną listwę optyczną (tak, jak zostało to przedstawione w dalszej części niniejszego podręcznika) i dokonać odpowiednich regulacji. • Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi należy zweryfikować zgodność instalacji z normami zharmonizowanymi oraz z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE. Upewnić się, czy automatyka została odpowiednio uregulowana oraz czy urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprzęglania funkcjonują poprawnie. • Zaleca się przekazać użytkownikowi końcowemu wszelkie instrukcje obsługi dotyczące urządzeń, które składają się na maszynę finalną.

— Na poniższym rysunku wskazane są główne punkty potencjalnego zagrożenia dla ludzi.



-  Zagrożenie napięciem.
-  Zagrożenie zmiążdżeniem.
-  Zagrożenie zmiążdżenia stóp.
-  Zagrożenie pochwylenia rąk.
-  Zakaz przechodzenia podczas manewru.

LEGENDA

- 📖 Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
⚠ Ten symbol wskazuje akapity dotyczące bezpieczeństwa.
👉 Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, z wyjątkiem inaczej oznaczonych.

OPIS

Napęd do bram przesuwnych o wadze do 2200 kg i o maksymalnej długości do 23 m.

PRZEZNACZENIE MASZINY

Motoreduktor został zaprojektowany i zbudowany w celu zautomatyzowania bram przesuwnych w obiektach przemysłowych lub wielomieszkańczych.

RODZAJ ZASTOSOWANIA

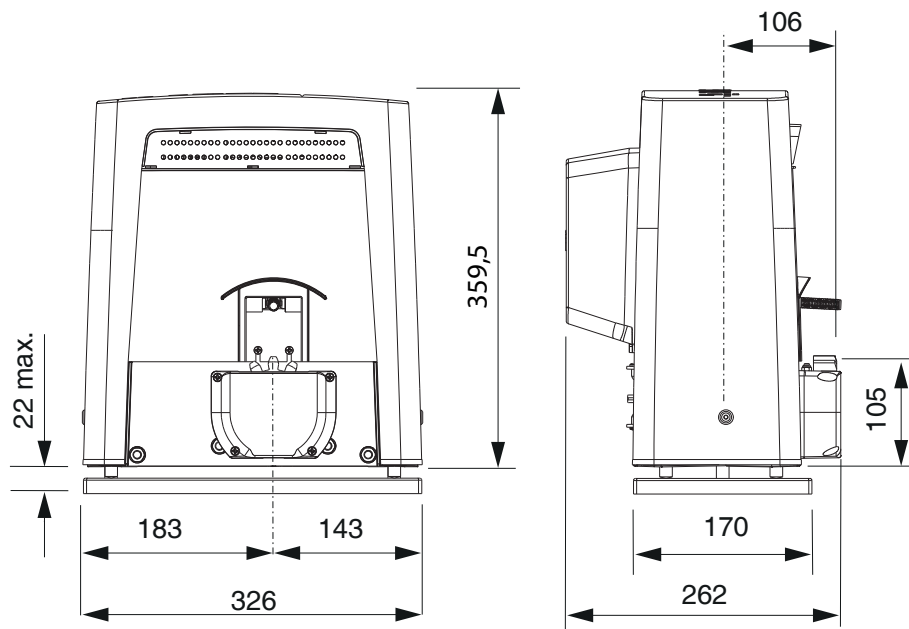
| Model | BKS22TGS |
|---|----------|
| Standardowa długość referencyjna* części przesuwnej (m) | 10 |
| Waga maksymalna części przesuwnej (kg) | 2200 |
| Moduł koła zębatego | 6 |

* W przypadku zastosowań o wymiarach innych niż standardowe należy zapoznać się z wykresami umieszczonymi poniżej.

DANE TECHNICZNE

| Model | BKS22TGS |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Stopień ochrony (IP) | 44 |
| Zasilanie (V – 50/60 Hz) | 230/400 AC TRÓJFAZOWE |
| Zasilanie silnika (V – 50/60 Hz) | 230/400 AC TRÓJFAZOWE |
| Moc (W) | 520 |
| Siła ciągu (N) | 1650 |
| Prędkość otwierania (m/min) | 10,5 |
| Temperatura robocza (°C) | -20 – +55 |
| Klasa urządzenia | I |
| Zabezpieczenie termiczne silnika (°C) | 150 |
| Masa (kg) | 21 |

WYMIARY



CYKLE ROBOCZE

Dana

Cykle/godzinę (liczba)

14

Następujące po sobie cykle (liczba)

17

Obliczenie cykli odnosi się do bramy o standardowej **długości referencyjnej** (zob. rodzaj zastosowania), prawidłowo zainstalowanej i wolnej od konfliktów mechanicznych i/lub przypadkowego tarcia, przy pomiarze dokonywanym w temperaturze otoczenia wynoszącej 20°C, zgodnie z definicją normy EN 60335-2-103.

OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Pokrywa | krańcowy |
| 2. Pokrywa przednia | 5. Płyta mocująca |
| 3. Siłownik | 6. Drobne części mocujące |
| 4. Mechaniczny ogranicznik | 7. Skrzydełka ogranicznikowe |

PANELE STEROWANIA

002ZT6

Centrala sterująca z autodiagnostyką urządzeń zabezpieczających.

002ZT6C

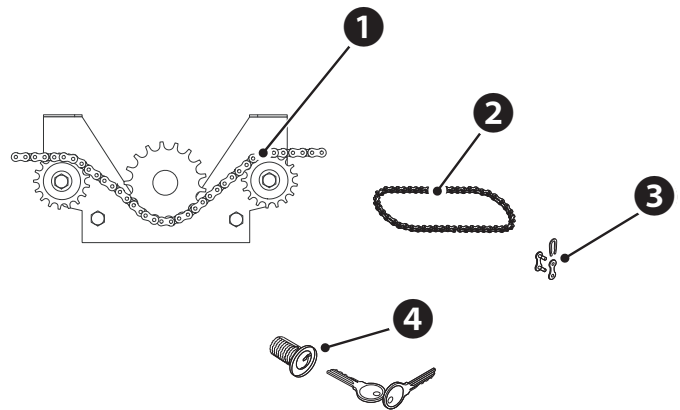
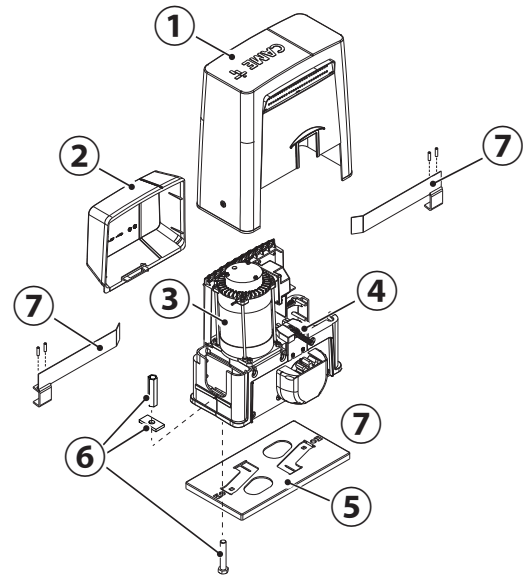
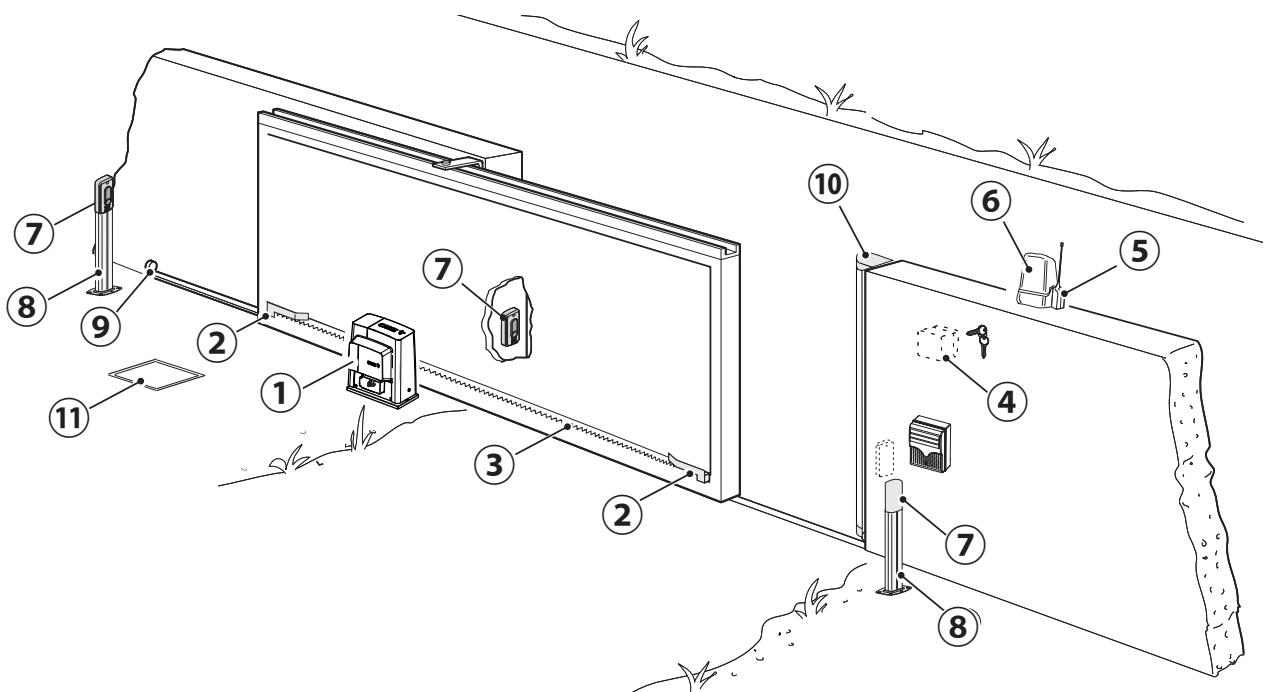
Centrala sterująca wyposażona w blokadę bezpieczeństwa, przyciski oraz autodiagnostykę urządzeń zabezpieczających.

AKCESORIA UZUPEŁNIAJĄCE

- 1 **001B4353**
Urządzenie napędu łańcuchowego.
- 2 **009CCT**
Zwykły łańcuch 1/2".
- 3 **009CGIU**
Zapinka do łańcucha 1/2".
- 4 **001R001**
Wkładka do zamka personalizowana.

PRZYKŁADOWA INSTALACJA

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Siłownik | 6. Lampa ostrzegawcza |
| 2. Krzywki wyłączników krańcowych | 7. Fotokomórki |
| 3. Zębatka | 8. Słupek |
| 4. Przełącznik kluczowy | 9. Odbój |
| 5. Antena (i) | 10. Listwa bezpieczeństwa |
| | 11. Studzienka rozdzielcza |



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

△ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowany i doświadczony personel.

CZYNNOŚCI PRZED INSTALACJĄ

△ Przed rozpoczęciem instalacji motoreduktora należy wykonać następujące czynności:

- sprawdzić, czy górne suwaki przewodnicy nie powodują tarcia;
- sprawdzić, czy brama jest stabilna i czy kółka są nasmarowane i w dobrym stanie;
- sprawdzić, czy dolna prowadnica jest dobrze zamocowana do podłoża. Prowadnica powinna znajdować się na poziomej i gładkiej powierzchni, na której brak jest przeszkód mogących utrudnić ruch bramy;
- sprawdzić, czy obecny jest mechaniczny ogranicznik położenia krańcowych, zarówno przy otwieraniu, jak i przy zamykaniu;
- sprawdzić, czy miejsce mocowania siłownika nie jest narażone na uderzenia i czy powierzchnia mocowania jest solidna;
- przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe do przeprowadzenia przewodów elektrycznych w celu ich ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

TYPY PRZEWODÓW I MINIMALNE GRUBOŚCI

| Połączenie | długość przewodu | |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | < 20 m | 20 < 30 m |
| Zasilanie tablicy 230/400 V | 4G × 2,5 mm ² | 4G × 4 mm ² |
| Zasilanie silnika 230/400 V | 4G × 1,5 mm ² | 4G × 2,5 mm ² |
| Lampa ostrzegawcza | | 2 × 1,5 mm ² |
| Urządzenia sterujące | | 2 × 0,5 mm ² |
| Fotokomórki TX | | 2 × 0,5 mm ² |
| Fotokomórki RX | | 4 × 0,5 mm ² |
| Wyłącznik krańcowy | | 3 × 1 mm ² |

📖 Do podłączenia anteny wykorzystać przewód typu RG58 (zalecana długość do 5 m).

📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

📖 Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne) parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieobjętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

INSTALACJA

△ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania motoreduktora i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do osoby instalującej urządzenie.

📖 Rysunki dotyczą motoreduktora zainstalowanego po lewej stronie.

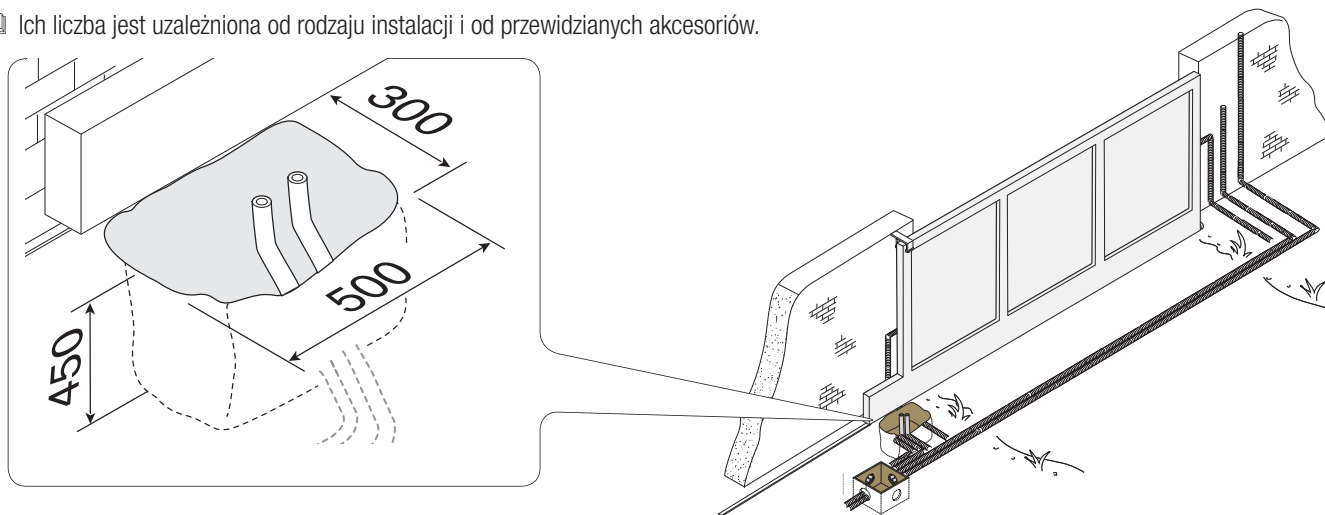
MONTAŻ PESZLI

Przygotować wykop pod skrzynię fundamentową.

Przygotować peszle niezbędne do dokonania połączeń przewodów odchodzących z puszki połączeniowej.

W celu podłączenia motoreduktora i akcesoriów zaleca się zastosowanie rur karbowanych o średnicy 40 mm.

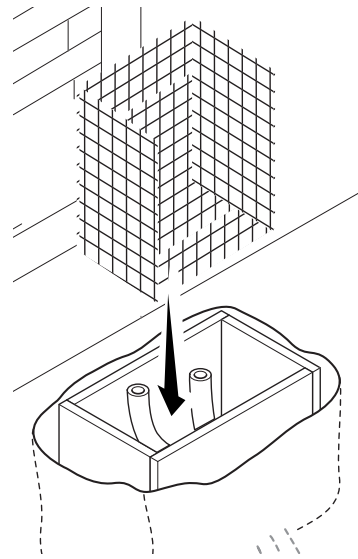
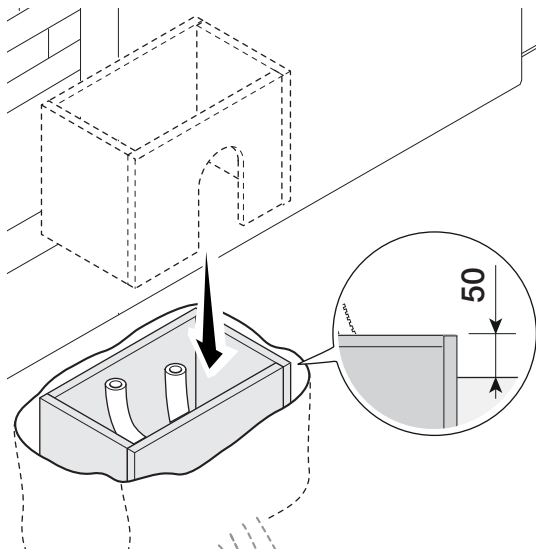
📖 Ich liczba jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



MONTAŻ PŁYTY FUNDAMENTOWEJ

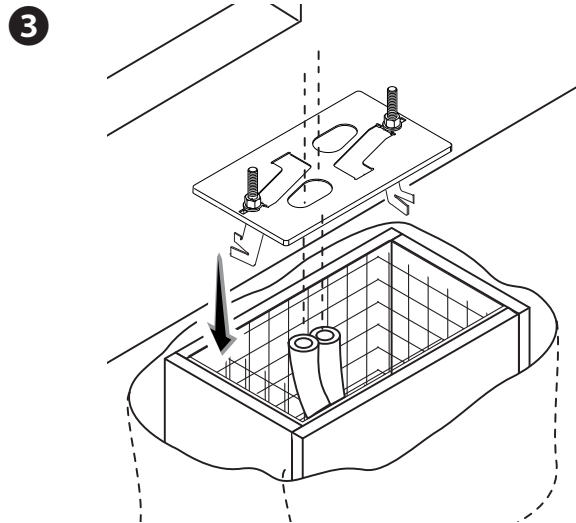
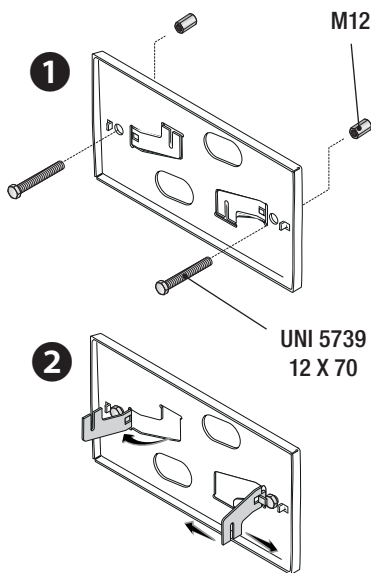
Przygotować skrzynię fundamentową o wymiarach większych niż wymiary płyty i włożyć ją do wykopu fundamentowego. Skrzynia musi wystawać o 50 mm nad poziom podłoża.

Włożyć żelazną kratkę do skrzyni fundamentowej celem wzmocnienia cementu.



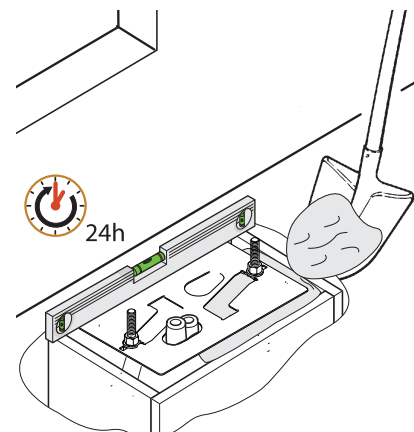
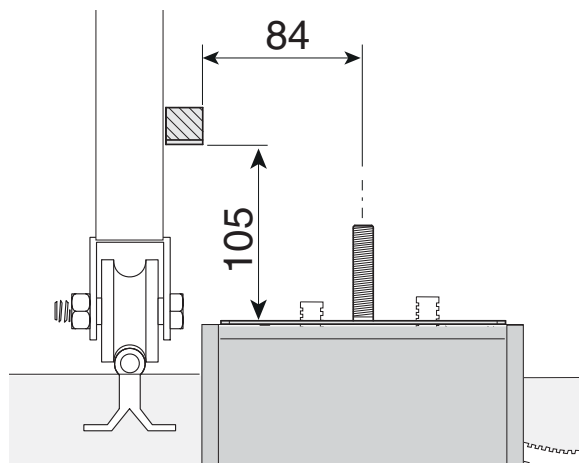
Włożyć śruby do otworów w płycie fundamentowej ❶ i zablokować je nakrętkami. Przy pomocy śrubokrętu lub ❷ szczypców wyciągnąć fabrycznie przygotowane kotwy.

Założyć płytę na kratkę ❸. Uwaga! Rury muszą być przeprowadzone przez przeznaczone do tego otwory.

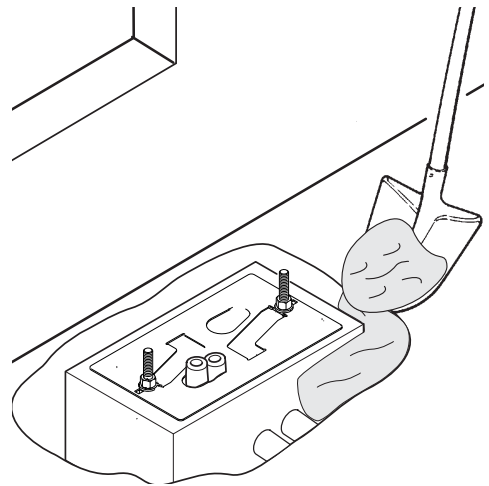
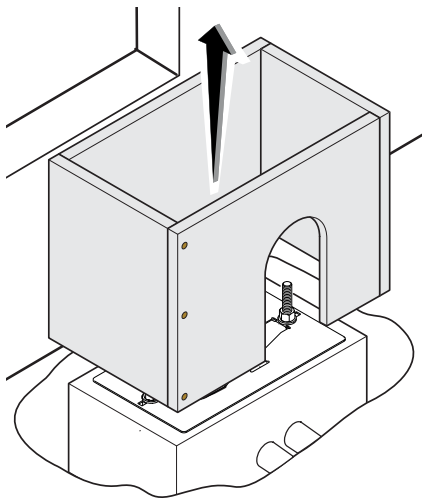


Jeśli listwa zębata jest już zamontowana, umieścić płytę fundamentową w skrzyni, przestrzegając wymiarów podanych na rysunku.

Napełnić skrzynię fundamentową betonem. Płyta musi być dokładnie wypoziomowana, czysta oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni. Zaczekać przynajmniej 24 godziny na utwardzenie się betonu.

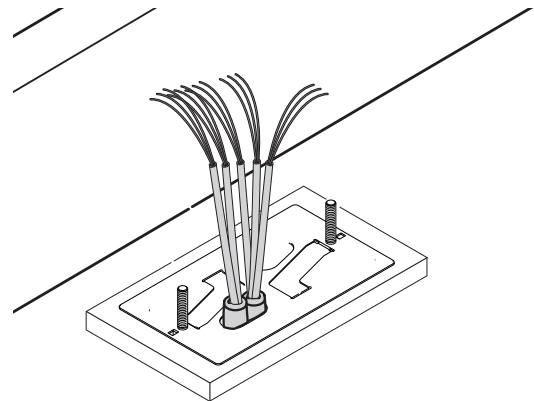
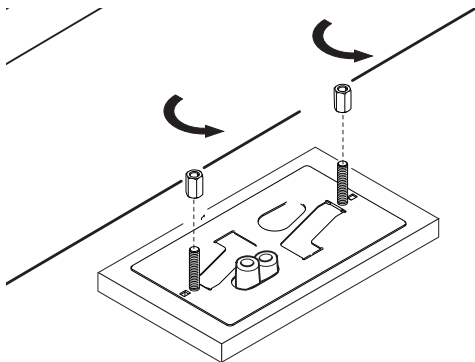


Wyjąć skrzynię fundamentową, wypełnić ziemią wykop wokół bloku betonowego.



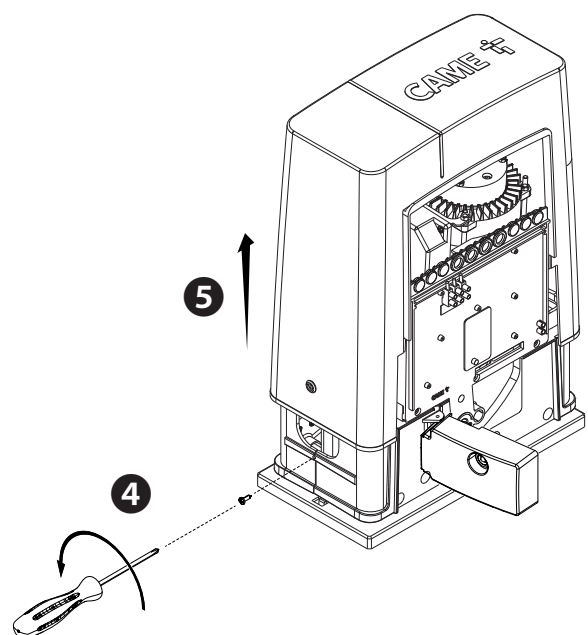
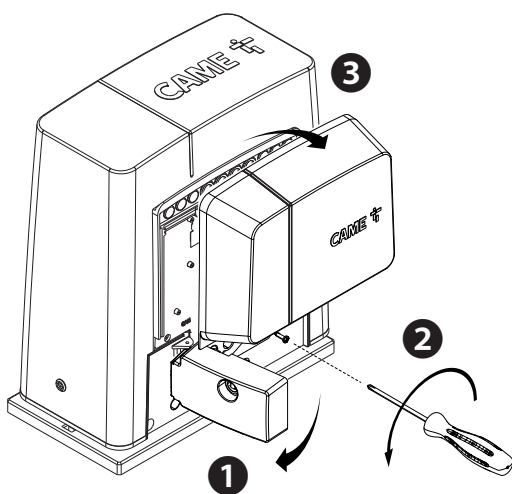
Zdjąć nakrętki ze śrub.

Włożyć przewody elektryczne do rur i wysunąć na zewnątrz o długości ok. 600 mm.



PRZYGOTOWANIE SIŁOWNIKA

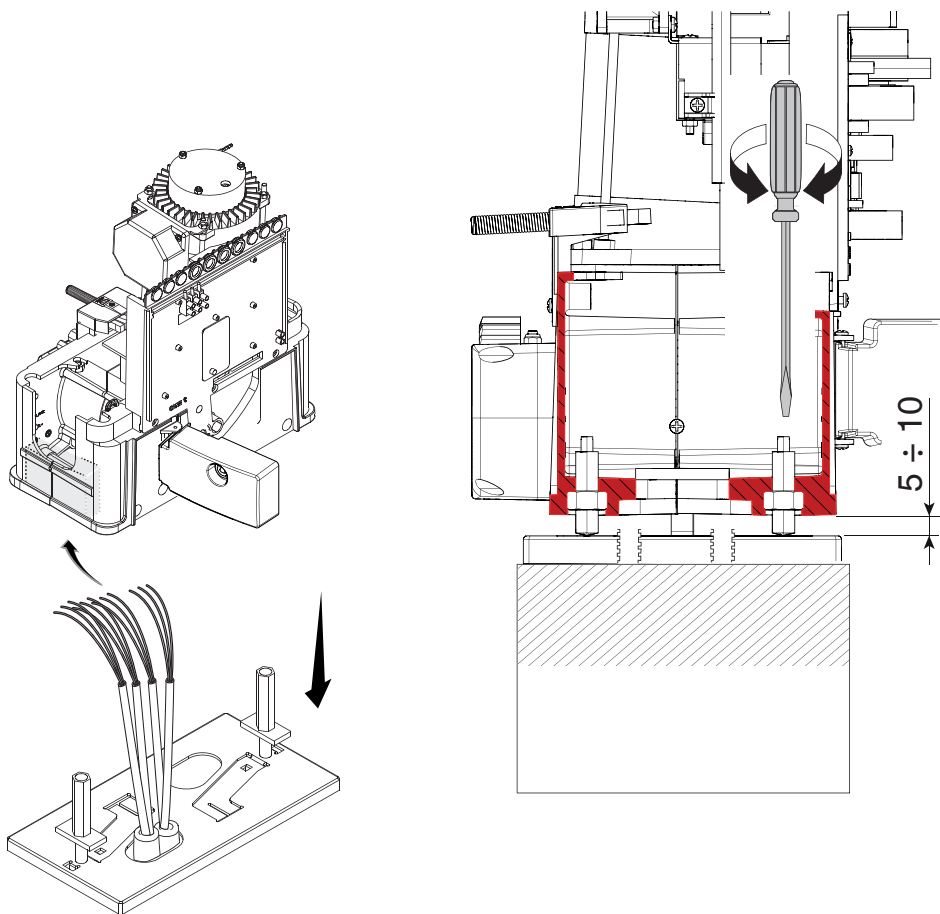
Zdjąć przednią i górną część obudowy napędu.



Umieścić siłownik na płycie fundamentowej.

Uwaga! Przewody elektryczne powinny przebiegać pod skrzynią siłownika i nie mogą mieć kontaktu z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silnikiem, transformatorem itp.).

Podnieść siłownik na wysokość 5–10 mm nad płytę fundamentową, używając metalowych nóżek z gwintem, aby później umożliwić regulację luzu między kołem zębatym a listwą zębatą.

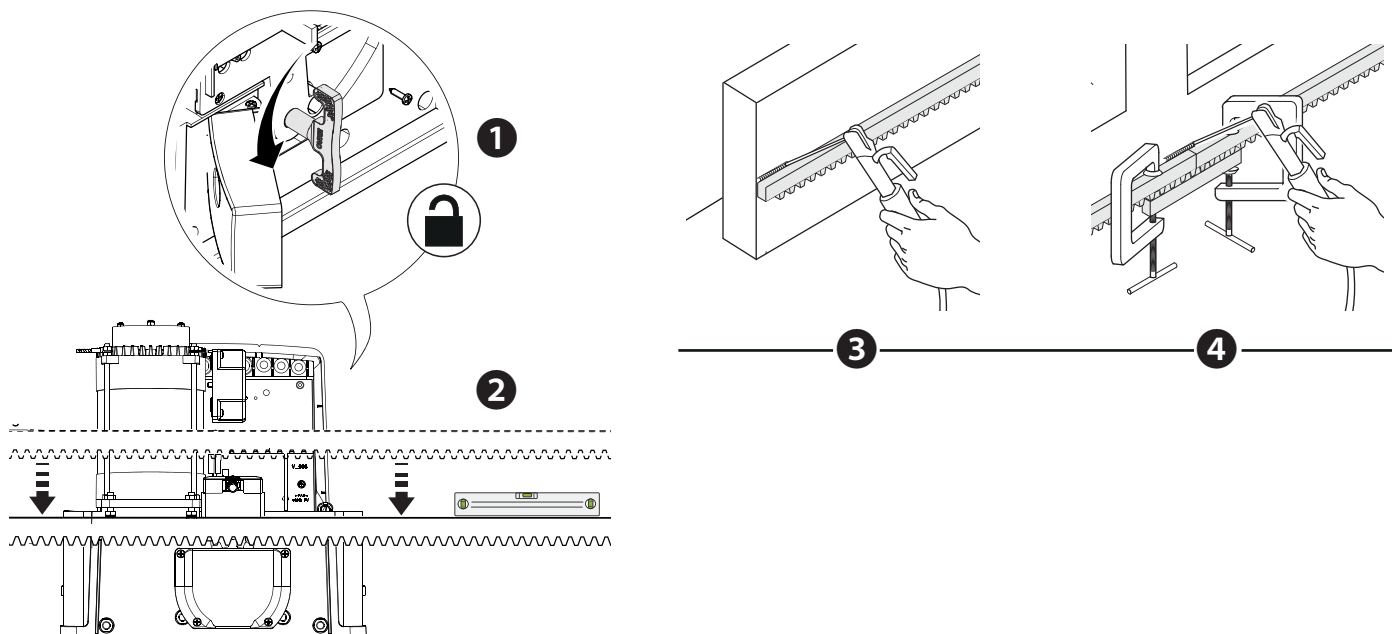


MONTAŻ LISTWY ZĘBATEJ

Jeżeli listwa zębata jest już obecna, przystąpić bezpośrednio do regulacji odległości połączenia koło zębate-listwa zębata, w przeciwnym przypadku przystąpić do zamocowania:

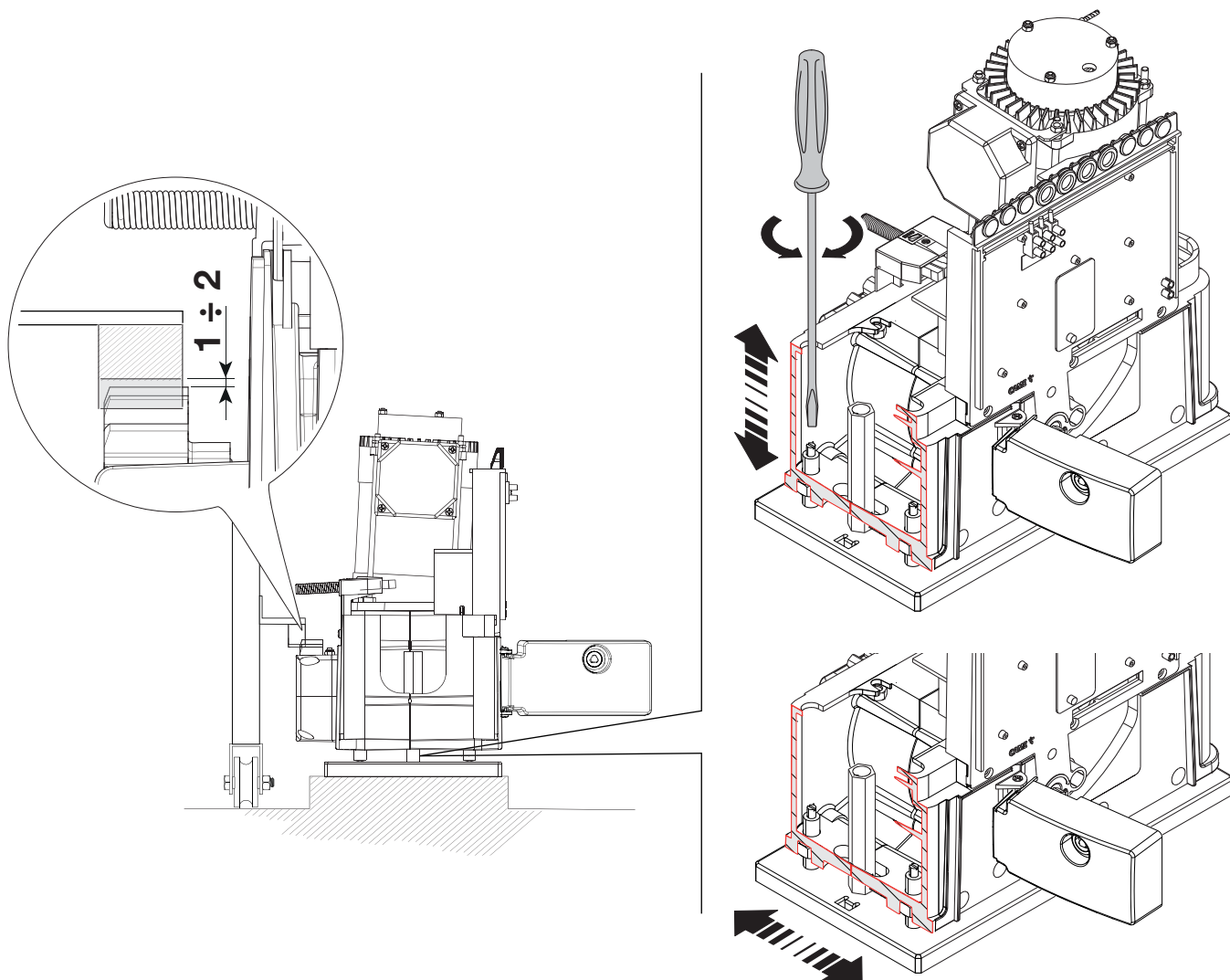
- odblokować motoreduktor **1**;
- oprzeć listwę zębatą na kole zębatym siłownika **2**;
- przyspawać lub zamocować listwę zębatą na całej długości bramy **3 4**.

Do połączenia modułów listwy zębatej należy posłużyć się jej niepotrzebnymi odcinkami, podłożyć go pod miejsce połączenia i zablokować dwoma zaciskami imadłowymi.



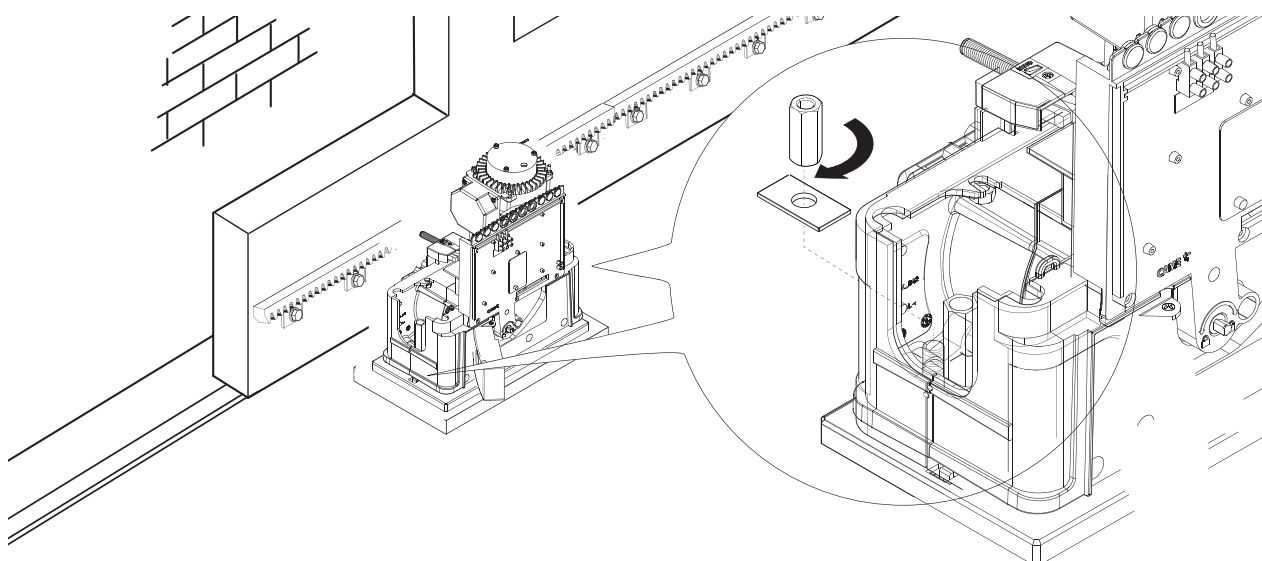
REGULACJA POŁĄCZENIA KOŁO ZĘBATE-LISTWA ZĘBATA

Otworzyć i zamknąć ręcznie bramę oraz uregulować odległość połączenia koło zębate-listwa zębata za pomocą gwintowanych stalowych nóżek (regulacja pionowa) i otworów (regulacja pozioma). Pozwala to na uniknięcie sytuacji, w której ciężar bramy opiera się na motoreduktorze.



MOCOWANIE MOTOREDUKTORA

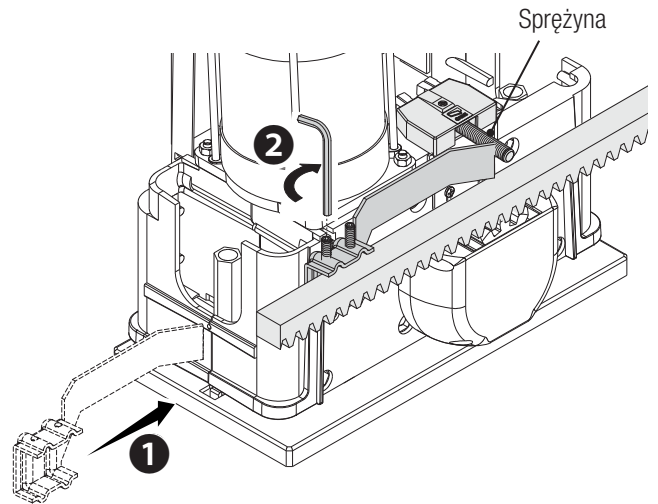
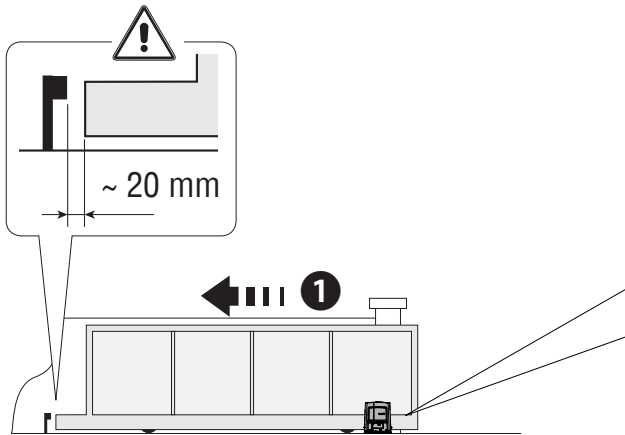
Po zakończeniu regulacji zamocować napęd do płyty przy użyciu podkładek i nakrętek.



USTAWIENIE POŁOŻEŃ KRAŃCOWYCH

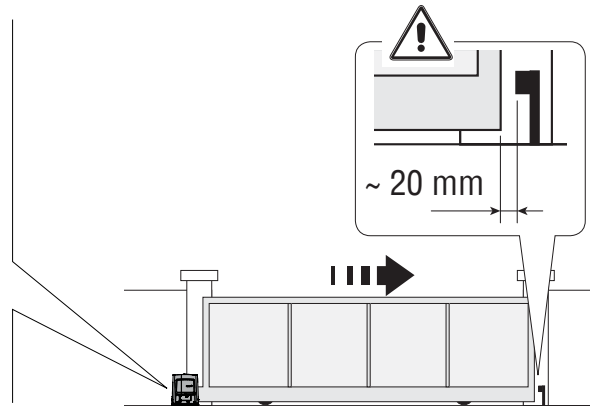
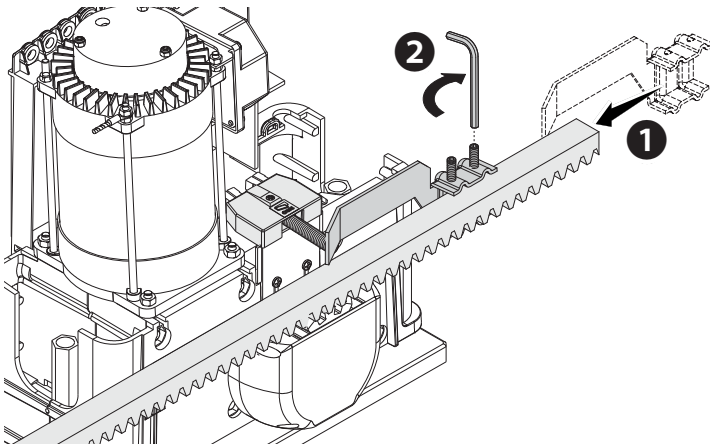
W fazie otwierania:

- otworzyć bramę **1**;
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego otwierania na listwę zębatą, aż znajdzie się w pozycji, która zwolni mikro (sprężynę) i zamocować ją kołkami **2 3**.



W fazie zamykania:

- zamknąć bramę **4**;
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego przy zamykaniu na listwę zębatą, aż znajdzie się w pozycji, która zwolni mikro (sprężynę) i zamocować ją kołkami **5 6**.

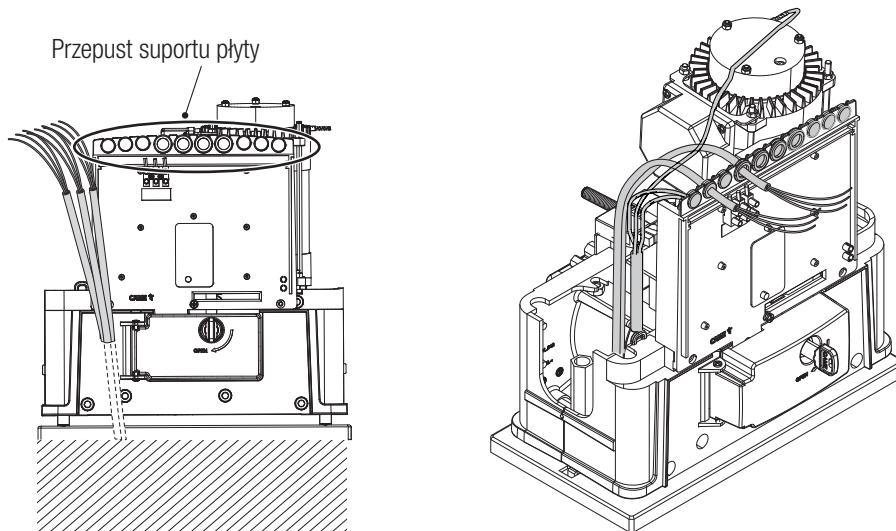


POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

⚠ Wykonać połączenia elektryczne zgodnie z obowiązującymi zasadami.

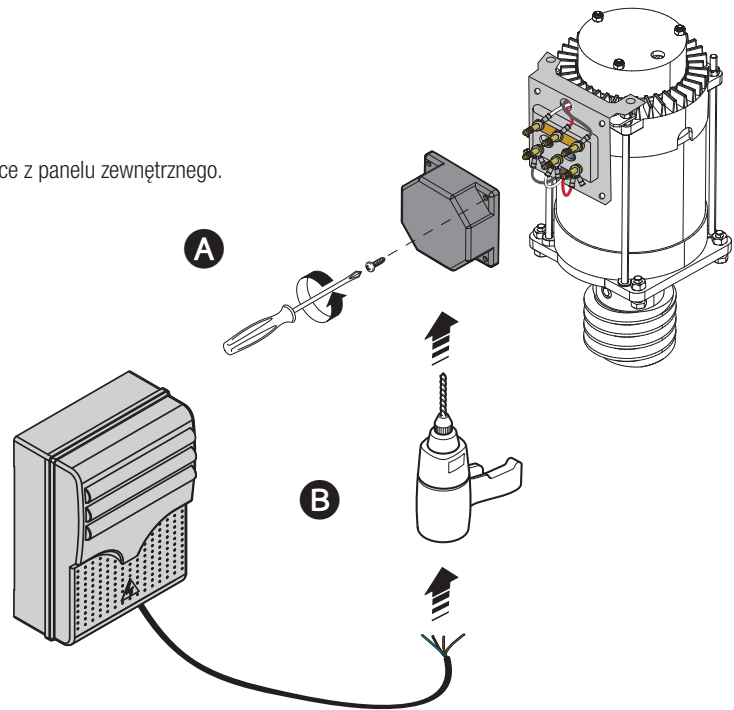
Przed wykonaniem połączeń przeciągnąć przewody przez przepusty suportu płyty elektronicznej, tak jak na rysunku.

Przewody elektryczne nie mogą stykać się z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silnik, transformator itp.).

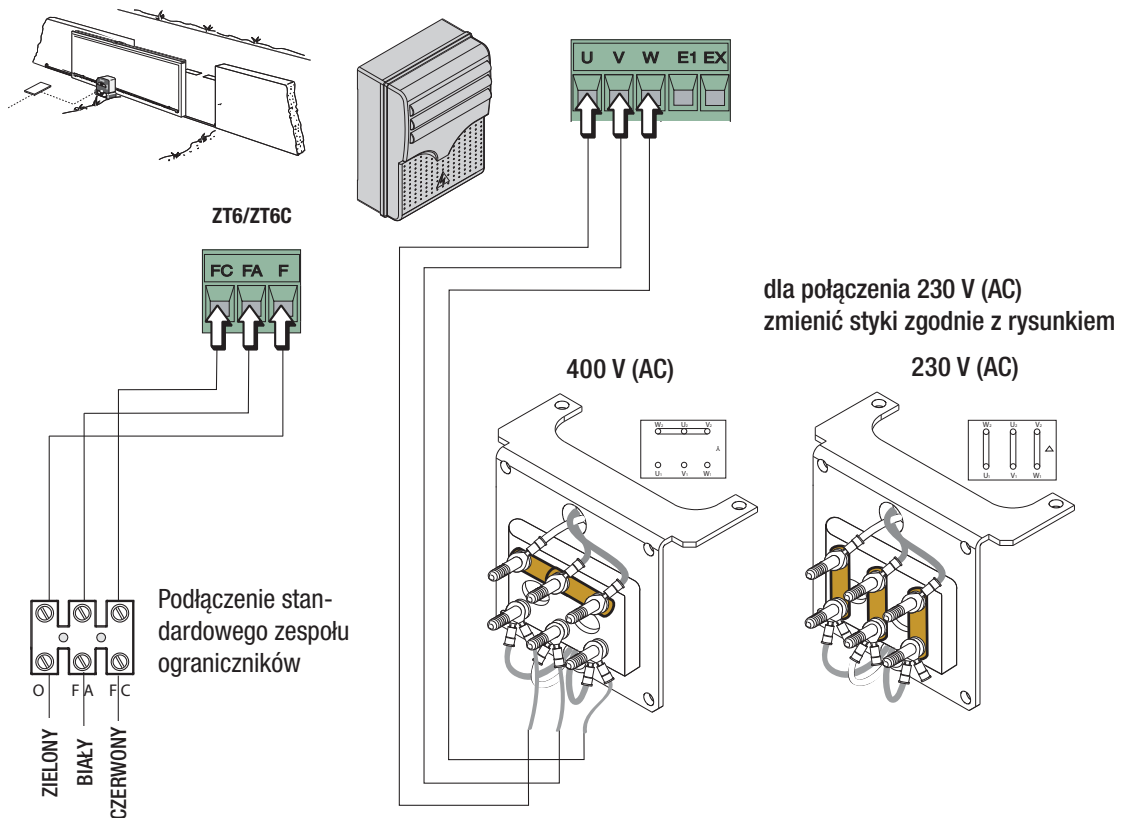


POŁĄCZENIE MOTOREDUKTORA OGRANICZNIKA

- Otworzyć skrzynkę zabezpieczającą;
- Przewiercić skrzynkę zabezpieczającą i przeprowadzić kable pochodzące z panelu zewnętrznego.



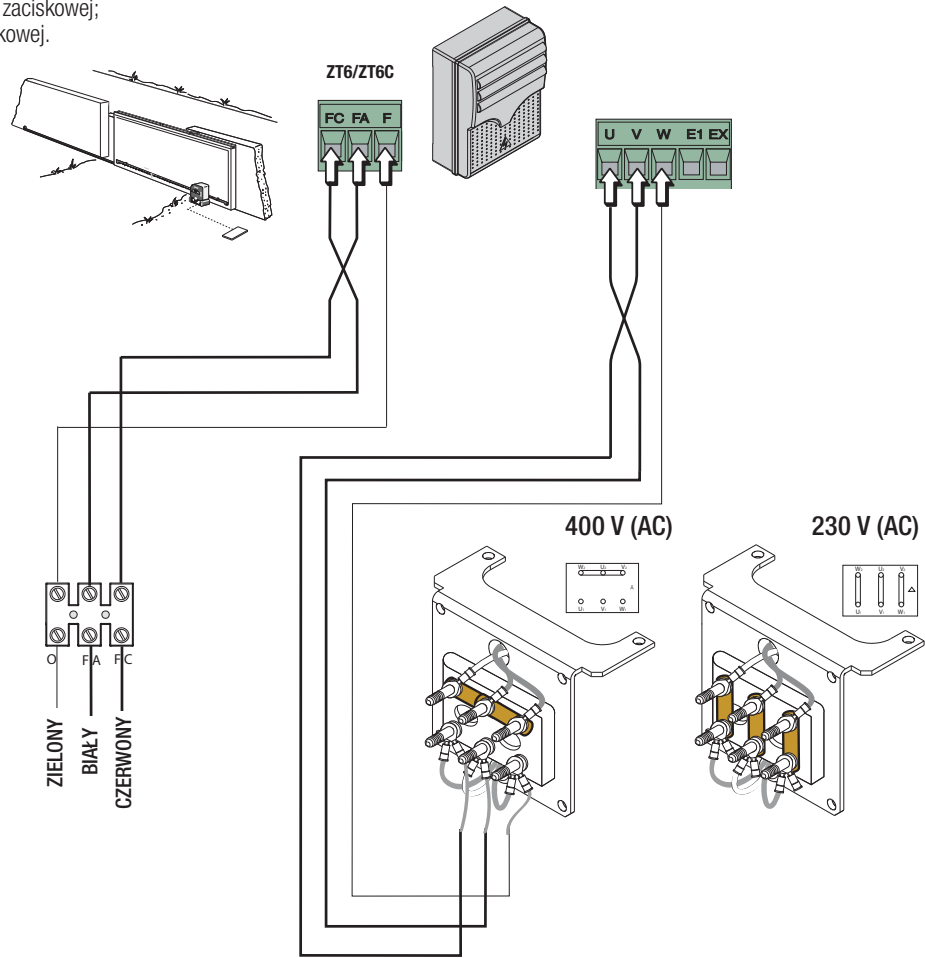
Zespół motoreduktor-ogranicznik już podłączony do instalacji po lewej, widok wewnętrzny.



ZMIANY W POŁĄCZENIACH ELEKTRYCZNYCH W CELU EWENTUALNEGO MONTAŻU MOTOREDUKTORA PO PRAWEJ STRO-

W celu ewentualnego montażu po prawej:

- odwrócić FA-FC ograniczników na tablicy zaciskowej;
- odwrócić fazy U-V silnika na tablicy zaciskowej.

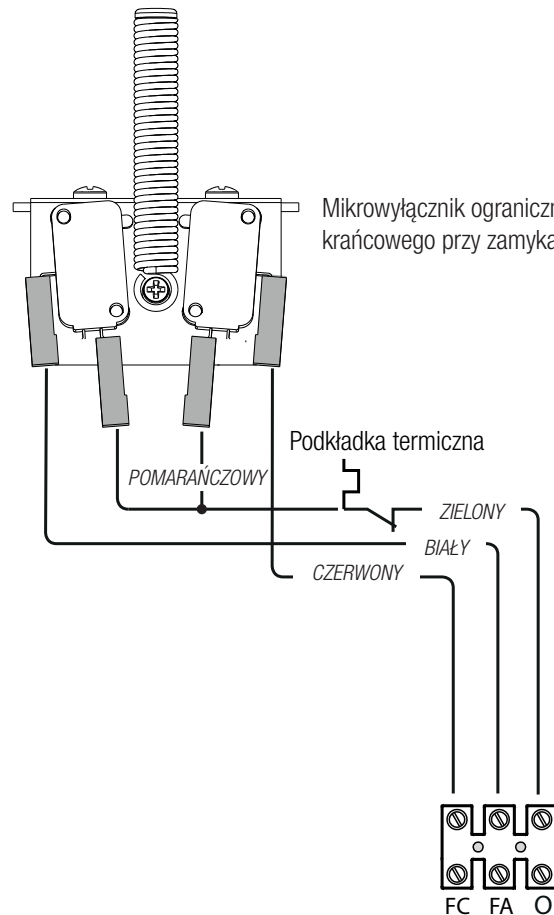


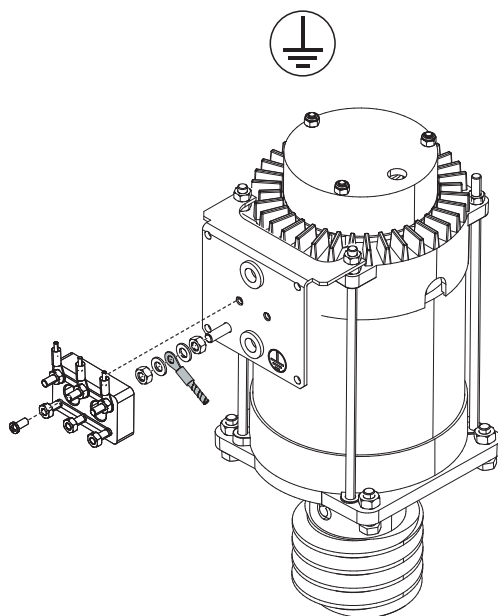
POŁĄCZENIE FABRYCZNE

Mechaniczny ogranicznik krańcowy

Mikrowyłącznik ogranicznika krańcowego przy otwieraniu

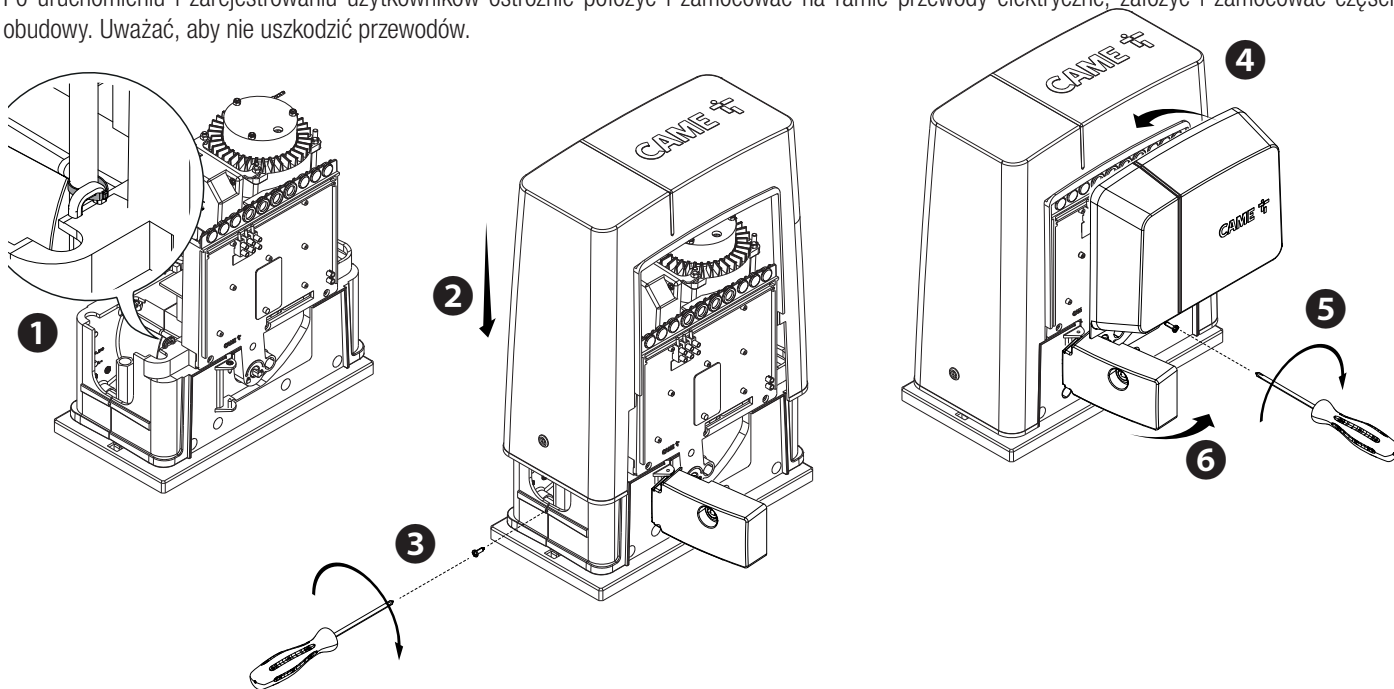
Mikrowyłącznik ogranicznika krańcowego przy zamykaniu





OPERACJE KOŃCOWE

Po uruchomieniu i zarejestrowaniu użytkowników ostrożnie połóż i zamocować na ramie przewody elektryczne, założyć i zamocować części obudowy. Uważać, aby nie uszkodzić przewodów.



ZŁOMOWANIE

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadził certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, dla zagwarantowania respektowania i ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

♻️ UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik itd.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności poprzez selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia.

Przed wykonaniem tej czynności należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE WYRZUCAĆ W MIEJSCU NIEDOZWOLONYM!

♻️ UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze produkty są wykonane z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc wyjąć i przekazać do przedsiębiorstw autoryzowanych do przeprowadzania odzysku i utylizacji.

Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE WYRZUCAĆ W MIEJSCU NIEDOZWOLONYM!

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO DE INCORPORACÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / direcció / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUJNYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BKS22TGS
BKS22TLS

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas e outras normas técnicas / Referência de normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESENTLIJCHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS / SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñham máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio umotywowana prosbe, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken,

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
30 Luglio / July / Juli / Juillet /
Julio / Julho / Lipiec / Juli 2018

Amministratore Delegato / Managing Director /
General Direktor / Directeur Général / Director General /
Administrator Delegado / Dyrektor Zarządzający /
Algemeen Directeur

Andrea Menzies

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0130

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941